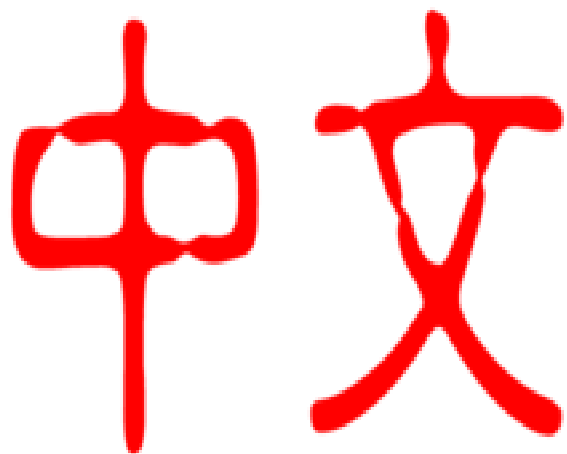


On immigrants, language and literacy

EBSN, Sandefjord 2011

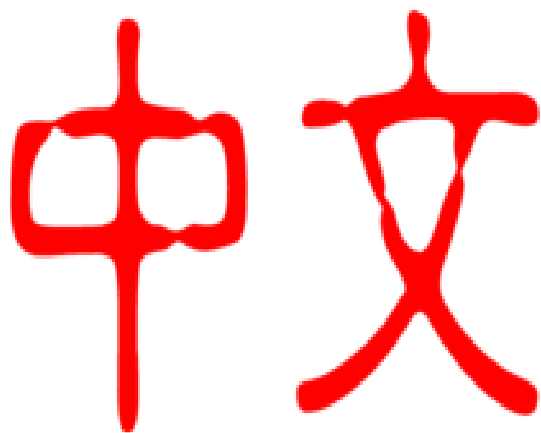
Outline



- Who are the learners?
- The learning situation
- Learner competencies
- Teacher competencies
- A nordic initiative for teacher training

”Chineseese written language” in chineseese

Focus



- Teaching initial literacy
- Teaching alphabetization
- Teaching beginning reading and writing
- Teaching basic literacy

for second language learners

Who are the learners?



Basic literacy learners

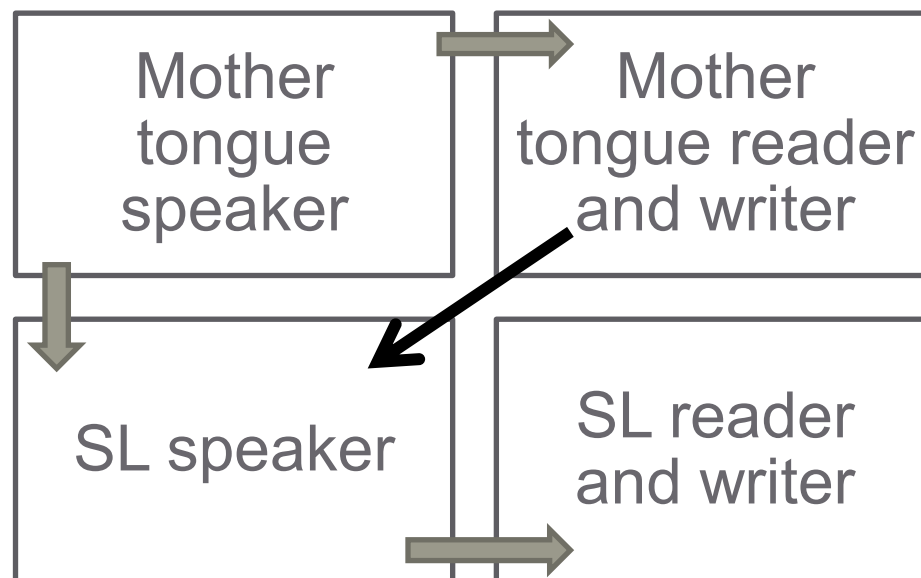
*Someone who is still learning to read a short simple text
and struggles to write a simple sentence independently.*

(Spiegel and Sunderland, 2006)

+ a second language learner

The learning process

- Second language learning
- Literacy learning – beginning reading and writing



Model adapted from S. Gudshinsky

Initial literacy for second language learners

- Learning to listen to and understand a new language without writing/reading
 - Learning to speak a new language without writing/reading
 - Learning to read in a new language
 - Learning to write in a new language
-
- ❖ **in a new language**
 - ❖ **in a new learning context**
 - ❖ **in a new culture**

What's going on? My perspective



- Complicated
- Interesting
- Challenging

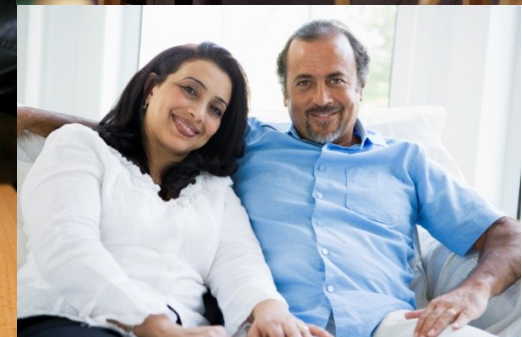
Learners perspective

”Learning to read and write
is like fighting with weapon in hand”

(from a report on literacy, Q Franker)



What competencies can the teacher build on? – What do the learners know?



中文

- Think!
- Write!
- Discuss in pairs!

They know for example...

- how to solve problems
- how to learn things orally
- how to cooperate
- their mother tongue

They have work experience, they have knowledge and practice from being a parent – grandparent -

What does the teacher need to know?



- Think!
- Write!
- Discuss in pairs!

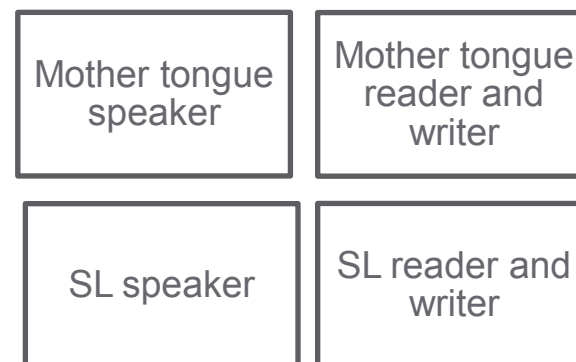
The teacher need competence

- to build on their compencies!
- to "translate" them to our society
- to give new ones
- to broaden and adjust to the way of learning at school
- awarness of classroom learning
- how to use alternative arenas for learning
- ...

A nordic initiative – Alfarådet (the ALFA council)

10 competencies in 5 major areas

- Adult learning
- Literacy learning
- Second language learning
- Communication and didactic competence



New ways with written words?



- mother tongue
- ICT
- new medias

